

## AVIS AU LECTEUR

L'ambassade du Canada à Tokyo a désigné le secteur de la pêche comme secteur prioritaire pour la promotion des exportations en 1994-1995. Cela reflète l'existence de débouchés spécifiques que les exportateurs de fruits de mer canadiens sont encouragés à poursuivre. Le présent document a été rédigé dans le but de fournir aux exportateurs de poisson et de fruits de mer canadiens des renseignements de base sur le marché japonais.

## RÉSUMÉ

Le rapport intitulé *Japon : Lignes directrices pour les exportateurs de poisson canadien, 1994* renferme un aperçu du marché japonais du poisson et des fruits de mer. On y trouve de l'information sur divers aspects de l'économie du Japon et divers facteurs qui ont une influence sur les importations de produits de la pêche vers ce marché. D'autres renseignements contenus dans le rapport comprennent : des données de base; le marché des fruits de mer en bref; les habitudes de consommation de fruits de mer; le marché japonais du cadeau; la distribution; l'accès au marché; les agents de liaison commerciaux; les importateurs, distributeurs et utilisateurs; et des données statistiques.

Certains parties du présent rapport sont tirées du document intitulé *The Japanese Seafood Market*, pour lequel les premières recherches ont été faites par Janet Macdonald, de Pêche et Océans Canada (à Ottawa), et qui a été mis à jour par la présente secrétaire de l'ambassade du Canada à Tokyo.

Le rapport a été coordonné et rédigé par Gary G. Smith, et Mark G. Smith, du Secrétariat des Affaires étrangères et du Commerce international, et par M. John et M. David Smith, de l'ambassade du Canada à Tokyo, et Andy Powell, et David Macdonald, de Pêche et Océans Canada (à Ottawa).